



الغرفة العربية الألمانية تعقد اجتماعات المكتب التنفيذي ومجلس الإدارة في برلين: لاستفادة أوروبا ألمانيا من الوضع الراهن وإقامة شراكات وثيقة مع العالم العربي

من أعضاء المكتب التنفيذي، وبخاصة أن جلالة الملك عبدالله الثاني كان قد التقى خلال زيارته الأخيرة إلى برلين أصحاب أعمال وشركات ألمانية، ووجه لهم الدعوة لزيارة المملكة والاطلاع على الفرص الاستثمارية فيها. ولفت العين الحاج توفيق إلى أن الغرفة العربية الألمانية ستقوم بالتنسيق مع تجارة الأردن للاتفاق على الموعد المحدد وكافة التفاصيل الأخرى، واصفاً ذلك بأنه إنجاز مهم للمملكة كونه سيكون أول اجتماع للمكتب التنفيذي خارج ألمانيا. وأشار أن الاجتماع سيرافقه، تنظيم منتدى أعمال عربي-ألماني، ما يشكل فرصة قوية للأردن لعرض الفرص الاستثمارية أمام المستثمرين العرب والألمان. إلى جانب الاطلاع على الفرص المتوفرة بالعديد من القطاعات التجارية والخدمية، ولا سيما السياحة الدينية والتاريخية. وبين العين الحاج توفيق، أن المنتدى سيركز على مشاريع إعادة الأعمار في المنطقة وبخاصة في سوريا والعراق ولبنان، ما يمكن الأردن أن يكون مركزاً ومقراً للشركات الألمانية بهذا الخصوص، علاوة على تقوية العلاقات العربية الألمانية من خلال إقامة شراكات تجارية واستثمارية.

بدوره كشف رئيس غرفة تجارة وصناعة البحرين سمير عبد الله ناس، عن أن حجم التبادل التجاري العربي الألماني بلغ في العامين الماضيين 69 مليار دولار نصيب البحرين منها 656 مليون دولار. لافتاً إلى أن هناك فرصاً واعدة لتعميق الاستثمار البحريني الألماني رغم التحديات المتزايدة في الأسواق المالية العالمية.

ودعا رئيس الغرفة إلى بناء شراكات تقنية واستثمارية لتعزيز مصالح الاقتصاد العربي وتحقيق التنمية المستدامة. معتبراً أن البحرين بيئة استثمارية جاذبة ومحطة استراتيجية لدول الخليج في التعاون مع ألمانيا. لافتاً إلى الحرث على بناء شراكات نوعية في مجالات التكنولوجيا والصناعة لتعزيز التنمية المستدامة.

وأكد أمين عام الغرفة العربية الألمانية، عبد العزيز المخلافي، أن الغرفة تمارس دورها الاقتصادي البحث، مركزة جهودها على تعزيز التعاون التجاري والاستثماري، مشدداً على التزام الغرفة بالعمل مع جميع الشركاء والجهات المعنية من أجل تحقيق مصالح الاقتصاد المشترك وتعزيز فرص النمو والتنمية المستدامة.

المصدر (اتحاد الغرف العربية)

عقدت في العاصمة الألمانية برلين، بتاريخ 19-5-2025، اجتماعات المكتب التنفيذي ومجلس إدارة الغرفة العربية - الألمانية، برئاسة رئيس الغرفة فرانك-فالتر شتانيماير، وبحضور أمين عام اتحاد الغرف العربية الدكتور خالد حنفي، والأعضاء من الجانبين العربي والألماني وفي مقدمتهم رئيس غرفة تجارة الأردن العين خليل الحاج توفيق، ورئيس غرفة تجارة وصناعة البحرين سمير عبد الله ناس، ورئيس غرفة قطر الشيخ خليفة بن جاسم آل ثاني، ومجلس السفراء العرب المعتمد في ألمانيا، وأمين عام الغرفة العربية الألمانية عبد العزيز المخلافي.

وجرى البحث خلال الاجتماعات في سبل تعزيز العلاقات الثنائية في ظل المتغيرات الحالية التي يشهدها الاقتصاد لعالمي. كما تم خلال الاجتماع التصديق على محضر الاجتماع المشترك للمكتب التنفيذي ومجلس الإدارة الذي عقد خلال شهر سبتمبر (أيلول) عام 2024، إلى جانب الاطلاع على تقرير الرئيس وتقرير الأمين العام. كذلك جرى الاطلاع على الأوضاع المالية لغرفة التجارة والصناعة العربية الألمانية، ومناقشة الحساب الختامي للعام الماضي 2024. إلى جانب الموافقة على مشروع موازنة الغرفة للعام 2026 لعرضه على الجمعية العامة، إضافة إلى الاطلاع على أنشطة الغرفة لعامي 2025-2026.

وأثنى أمين عام اتحاد الغرف العربية الدكتور خالد حنفي، على عمل الغرف وما تقوم به من أنشطة وإنجازات خصوصاً في ظل المتغيرات الجذرية التي يشهدها الاقتصاد العالمي نتيجة الحرب التجارية العالمية الدائرة.

ونوه إلى أهمية أن تستغل أوروبا وخصوصاً ألمانيا الوضع الراهن من أجل إقامة شراكات وثيقة مع العالم العربي، عبر تعزيز الاستثمارات المشتركة وعدم حصرها بالتجارة التقليدية القائمة على الاستيراد والتصدير، من أجل نقل التكنولوجيا المتطورة التي تمتلكها إلى الأسواق العربية، وبالتالي تعزيز الاستثمار المجدي في القطاعات التي يحتاجها الاقتصاد العربي. ودعا إلى الاستفادة من الموارد البشرية الكفؤة في العالم العربي بما يساعدها على سد فجوة العمالة المدربة في أوروبا عموماً وألمانيا خصوصاً.

من جانبه كشف رئيس غرفة تجارة الأردن العين خليل الحاج توفيق، عن موافقة المكتب التنفيذي لغرفة التجارة والصناعة العربية الألمانية ومجلس إدارتها، على عقد اجتماعاً له في المملكة الأردنية الهاشمية، استجابة للدعوة التي قدمتها غرفة تجارة الأردن. ونوه إلى أن دعوة الغرفة لاقت قبولا وترحيبا



ARAB-GERMAN CHAMBER HOLDS EXECUTIVE OFFICE AND BOARD OF DIRECTORS MEETINGS IN BERLIN: EUROPE AND GERMANY CAN BENEFIT FROM THE CURRENT SITUATION AND ESTABLISH CLOSE PARTNERSHIPS WITH THE ARAB WORLD

On 19-5-2025, the meetings of the Executive Office and the Board of Directors of the Arab-German Chamber were held in the German capital, Berlin, under the chairmanship of the President of the Chamber Frank-Walter Steinmeier, and in the presence of the Secretary-General of the Union of Arab Chambers, Dr. Khaled Hanafy, and members from the Arab and German sides, led by the President of the Jordan Chamber of Commerce Khalil Haj Tawfiq, the President of the Bahrain Chamber of Commerce and Industry Samir Abdullah Nass, the President of the Qatar Chamber Sheikh Khalifa bin Jassim Al Thani, the Council of Arab Ambassadors accredited to Germany, and the Secretary-General of the Arab-German Chamber Abdul Aziz Al-Mikhlaifi. During the meetings, they discussed ways to strengthen bilateral relations in light of the current changes in the global economy. During the meeting, the minutes of the joint meeting of the Executive Bureau and the Board of Directors held in September 2024 were also approved, in addition to reviewing the Chairman's report and the report of the Secretary-General. They also reviewed the financial conditions of the Arab-German Chamber of Commerce and Industry, and discussed the final account for the past year 2024. In addition to approving the draft budget of the Chamber for the year 2026 to be presented to the General Assembly, in addition to reviewing the activities of the Chamber for the years 2025-2026.

The Secretary-General of the Union of Arab Chambers, Dr. Khaled Hanafy, praised the work of the chambers and their activities and achievements, especially in light of the radical changes in the global economy as a result of the ongoing global trade war.

He pointed to the importance of Europe, especially Germany, taking advantage of the current situation in order to establish close partnerships with the Arab world, by promoting joint investments and not limiting them to traditional trade based on import and export, in order to transfer the advanced technology it possesses to Arab markets, thus promoting feasible investment in the sectors needed by the Arab economy. He called for benefiting from efficient human resources in the Arab world to help them fill the gap of trained labor in Europe in general and Germany in particular.

For his part, the President of the Jordan Chamber of Commerce, Khalil Haj Tawfiq, revealed the approval of the Executive Office of the Arab-German Chamber of Commerce and Industry and its Board of Directors to hold a meeting in the Hashemite Kingdom of Jordan, in response to the invitation made by the Jordan Chamber of Commerce. He noted that the Chamber's invitation

was accepted and welcomed by members of the Executive Office, especially that His Majesty King Abdullah met with German business owners and companies during his recent visit to Berlin, inviting them to visit the Kingdom and learn about investment opportunities there. Haj Tawfiq pointed out that the Arab-German Chamber will coordinate with Jordan Trade to agree on the exact date and all other details, describing this as an important achievement for the Kingdom as it will be the first meeting of the Executive Office outside Germany. He pointed out that the meeting will be accompanied by the organization of an Arab-German business forum, which constitutes a strong opportunity for Jordan to present investment opportunities to Arab and German investors. In addition to reviewing the opportunities available in many commercial and service sectors, especially religious and historical tourism.

Haj Tawfiq said that the forum will focus on reconstruction projects in the region, especially in Syria, Iraq and Lebanon, which enables Jordan to be a center and headquarters for German companies in this regard, in addition to strengthening Arab-German relations through the establishment of trade and investment partnerships.

For his part, the Chairman of the Bahrain Chamber of Commerce and Industry, Samir Abdullah Nass, revealed that the volume of Arab-German trade exchange in the past two years amounted to \$ 69 billion, of which Bahrain's share is \$ 656 million. He pointed out that there are promising opportunities to deepen Bahraini-German investment despite the increasing challenges in the global financial markets.

The President of the Chamber called for building technical and investment partnerships to promote the interests of the Arab economy and achieve sustainable development. He considered that Bahrain is an attractive investment environment and a strategic station for the Gulf countries in cooperation with Germany. He pointed to the plowing to build qualitative partnerships in the fields of technology and industry to promote sustainable development.

The Secretary-General of the Arab-German Chamber, Abdulaziz Al-Mikhlaifi, stressed that the Chamber exercises its purely economic role, focusing its efforts on enhancing trade and investment cooperation, stressing the Chamber's commitment to work with all partners and stakeholders in order to achieve the interests of the common economy and enhance opportunities for growth and sustainable development.

[Source \(Union of Arab Chambers\)](#)



خليل الحاج توفيق يلتقي وزير الاستثمار والتجارة الخارجية المصري حسن الخطيب: ضرورة إزالة القيود والارتقاء بالعلاقات إلى مستوى الشراكة الاستراتيجية

في كافة القطاعات وأهمها القطاع التجاري والاقتصادي. داعيا كافة الدول العربية إلى العمل معا من أجل استثمار الأموال العربية في القطر العربي وليس خارجه بما يعود بالنفع على شعوب هذه الدول واقتصاداتها. وكشف توفيق عن أن القطاع الخاص الأردني ينظر إلى مصر كشريك تجاري مهم للغاية في مختلف المجالات الاقتصادية وليس كسوق لاستيراد وتصدير المنتجات فقط. مؤكدا أن غرفة تجارة الأردن تسعى إلى تعزيز العلاقات مع كافة الدول العربية وفي مقدمتها مصر عبر استيراد مختلف السلع خصوصا الغذائية منها.

من جهته اعتبر معالي وزير الاستثمار والتجارة الخارجية المصري، أن مصر والأردن تربطهما علاقات اقتصادية قديمة وكبيرة، مبينا أن التبادل التجاري بين البلدين حقق تقدما كبيرا في السنوات الأخيرة. مؤكدا على أن الطرفين يعملان سويا من أجل تعزيز هذا التعاون والتكامل في مختلف المجالات للارتقاء به إلى مستويات وأفاق أوسع وأشمل.

وأضاف أنه لا شك في ضرورة تعزيز التعاون لتحقيق استقرار وتعزيز الاقتصاد المصري والأردني في مختلف المجالات، مؤكدا أن دعم استقرار وتعزيز الاقتصاد المصري والأردني هو ثبات وتعزيز لاقتصادات جميع الدول العربية. وأشار الوزير الخطيب إلى أن مصر بوابة القرن الإفريقي ولها علاقات تجارية واقتصادية مع كافة الدول العربية والإفريقية وبالتالي يجب العمل على تعزيز المنتج المصري في كافة دول العالم العربي.

المصدر (اتحاد الغرف العربية)

بحث رئيس غرفة تجارة الأردن، العين خليل الحاج توفيق، مع معالي وزير الاستثمار والتجارة الخارجية المصري المهندس حسن الخطيب، على هامش أعمال الملتقى الاقتصادي العربي الألماني الثامن والعشرين، الذي عقد في العاصمة الألمانية برلين بتاريخ 20/21-5-2025، وبحضور أمين عام اتحاد الغرف العربية الدكتور خالد حنفي، ونائب رئيس الاتحاد العام للغرف التجارية المصرية محمد المصري، في سبل تعزيز العلاقات الاقتصادية والتجارية والاستثمارية بين الأردن ومصر والارتقاء بها إلى مستوى الشراكة، في ظل ما يتمتع به البلدان من إمكانات كبيرة وعلاقات تاريخية متينة وراسخة.

وأكد الرئيس خليل الحاج توفيق رغبة القطاع التجاري بتطوير علاقاته الثنائية مع نظيره المصري لمستويات تنعكس على مبادلات البلدين التجارية. مشددا على ضرورة إزالة أية قيود تعيق حركة انسياب السلع بالاتجاهين.

واكد على ضرورة تنفيذ توجيهات قيادتي البلدين ممثلة في فخامة رئيس جمهورية مصر العربية الرئيس عبدالفتاح السيسي والعاقل الأردني الملك عبد الله الثاني؛ لتعزيز التعاون الاقتصادي بين البلدين.

وأشار إلى أن غرفة تجارة الأردن ستقوم بالتنسيق مع الاتحاد العام للغرف التجارية المصرية لعقد لقاء يجمع مجتمع الأعمال في البلدين، مقترحا أن يكون في أقرب فرصة ممكنة. كما أكد على ضرورة تفعيل اجتماعات اللجنة الأردنية المصرية المشتركة، لتعزيز العلاقات التجارية والاستثمارية لما فيه مصلحة البلدين.

وشدد رئيس غرفة تجارة الأردن، على ضرورة تعزيز العمل العربي المشترك



KHALIL HAJ TAWFIK MEETS WITH EGYPTIAN MINISTER OF INVESTMENT AND FOREIGN TRADE HASSAN KHATIB: THE NEED TO REMOVE RESTRICTIONS AND ELEVATE RELATIONS TO THE LEVEL OF STRATEGIC PARTNERSHIP

The President of the Jordan Chamber of Commerce, Al-Ain Khalil Haj Tawfiq, discussed with His Excellency the Egyptian Minister of Investment and Foreign Trade, Engineer Hassan Al-Khatib, on the sidelines of the twenty-eighth Arab-German Economic Forum, which was held in the German capital Berlin on 20/21-5-2025, and in the presence of the Secretary-General of the Union of Arab Chambers, Dr. Khaled Hanafi, and the Vice President of the General Federation of Egyptian Chambers of Commerce, Muhammad Al-Masri, on ways to enhance economic, trade and investment relations between Jordan and Egypt and raise them to the level of partnership, in light of what the two countries enjoy of great potential and strong and well-established historical relations.

President Khalil Haj Tawfik affirmed the desire of the commercial sector to develop its bilateral relations with his Egyptian counterpart to levels reflected in the two countries' trade exchanges. Stressing the need to remove any restrictions that hinder the movement of goods in both directions.

He stressed the need to implement the directives of the leaderships of the two countries, represented by His Excellency the President of the Arab Republic of Egypt, President Abdel Fattah Al-Sisi, and King Abdullah II of Jordan, to enhance economic cooperation between the two countries.

He pointed out that the Jordan Chamber of Commerce will coordinate with the General Federation of Egyptian Chambers of Commerce to hold a meeting that brings together the business community in the two countries, suggesting that it be at the earliest opportunity. He also stressed the need to activate the meetings of the Jordanian-Egyptian Joint Committee to enhance trade and investment relations for the benefit of the two countries.

The President of the Jordan Chamber of Commerce stressed the need to strengthen joint Arab action in all sectors, the most important of which is the commercial and economic sector. He called on all Arab countries to work together in order to invest Arab funds in the Arab country and not outside it for the benefit of the peoples of these countries and their economies.

Tawfik revealed that the Jordanian private sector views Egypt as a very important trade partner in various economic fields and not only as a market for importing and exporting products. He stressed that the Jordan Chamber of Commerce seeks to strengthen relations with all Arab countries, especially Egypt, by importing various commodities, especially food ones.

For his part, His Excellency the Egyptian Minister of Investment and Foreign Trade considered that Egypt and Jordan have old and great economic relations, indicating that trade exchange between the two countries has achieved great progress in recent years. He stressed that the two parties are working together to enhance this cooperation and integration in various fields to raise it to broader and more comprehensive levels and horizons.

He added that there is no doubt about the need to strengthen cooperation to achieve stability and strengthen the Egyptian and Jordanian economies in various fields, stressing that supporting the stability and strengthening of the Egyptian and Jordanian economies is the stability and strengthening of the economies of all Arab countries.

Minister Al-Khatib pointed out that Egypt is the gateway to the Horn of Africa and has trade and economic relations with all Arab and African countries, and therefore work must be done to promote the Egyptian product in all countries of the Arab world.

[Source \(Union of Arab Chambers\)](#)